


Bir İş Bulmak

Encontrar um emprego

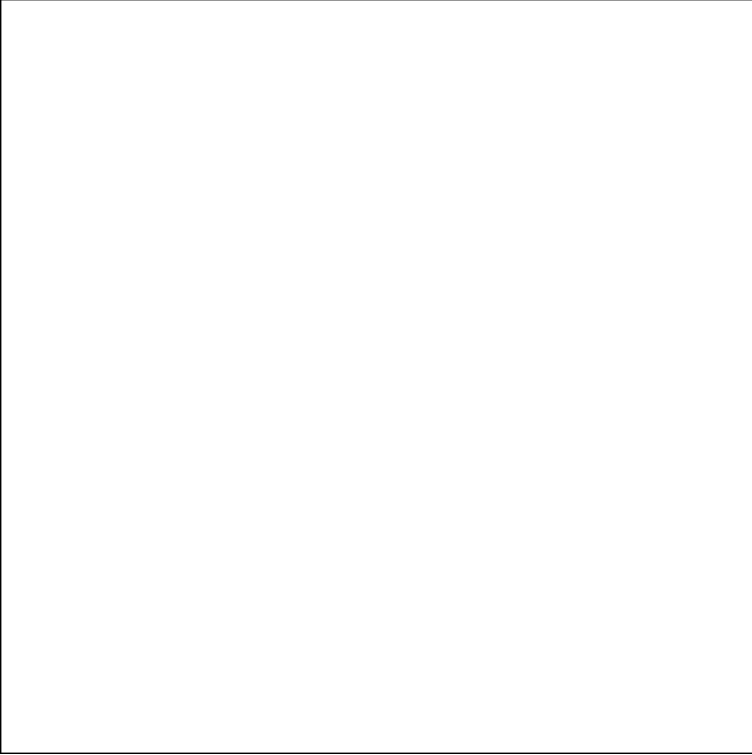
 Espen Stranger-Johannessen

 Sunniva Høiby-Øiset

 Elif İçel

 4

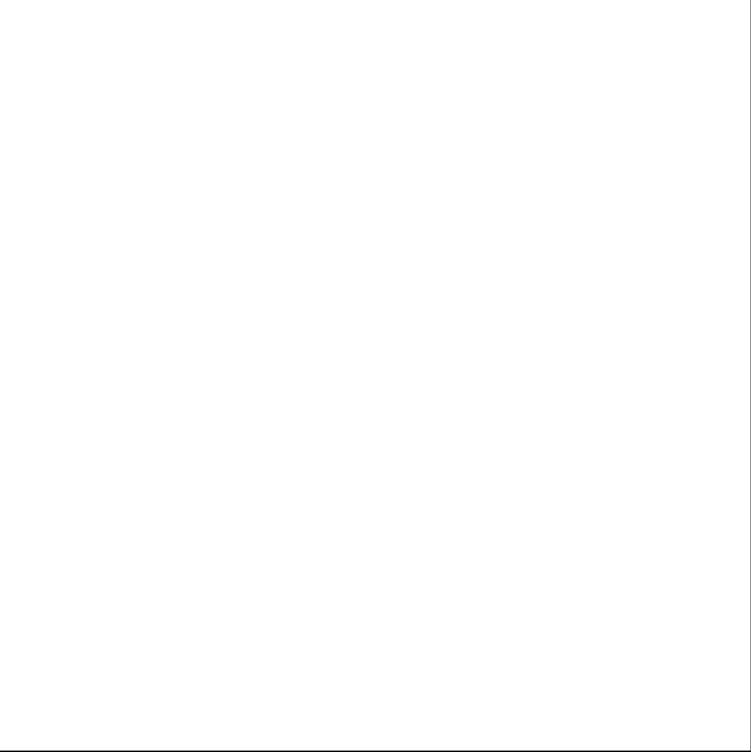
 Türkçe / português



Alisha'nın bir iş bulması gerekiyor çünkü ailesinin yemek ve kıyafet alabilmek için paraya ihtiyacı var.

...

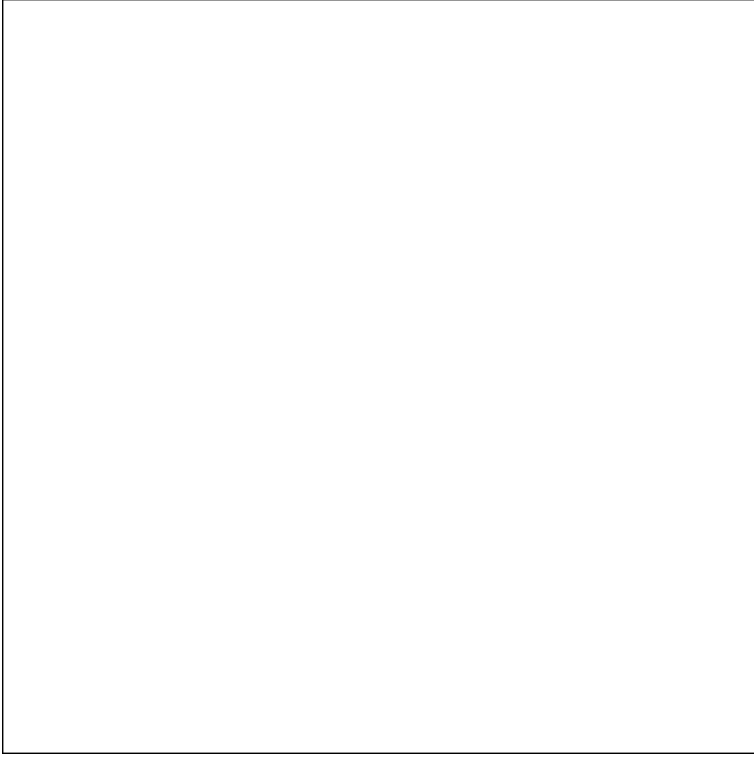
A Alisha tem de encontrar um emprego porque a sua família precisa de dinheiro para comida e roupas.



Alisha kendi ülkesindeyken hiç çalışmamıştı fakat güzel yemekler yapabiliyor ve insanlarla konuşmaktan keyif alıyor.

...

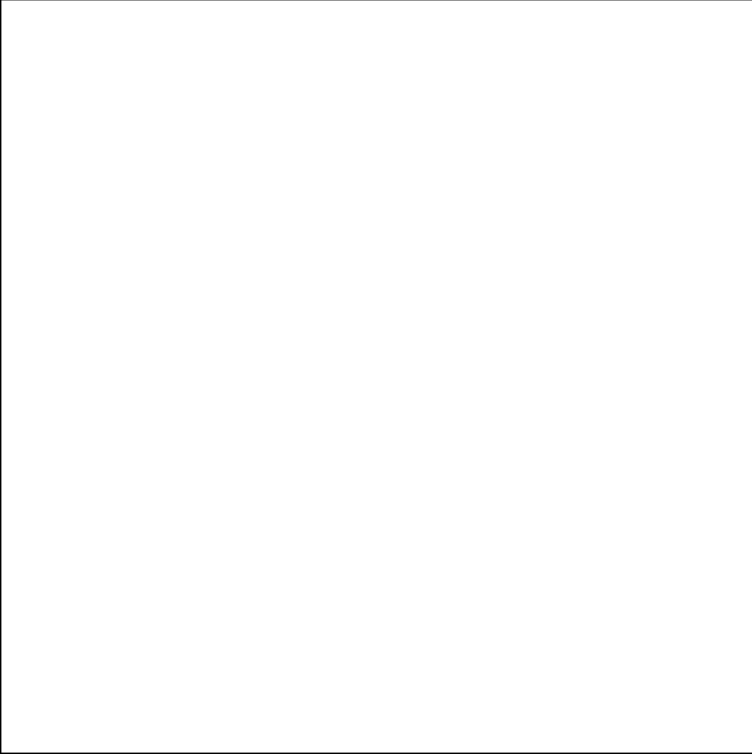
A Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.



Belki de bir restoranda çalışabilirdi? Alisha internetteki iş ilanlarını araştırmaya başladı.

...

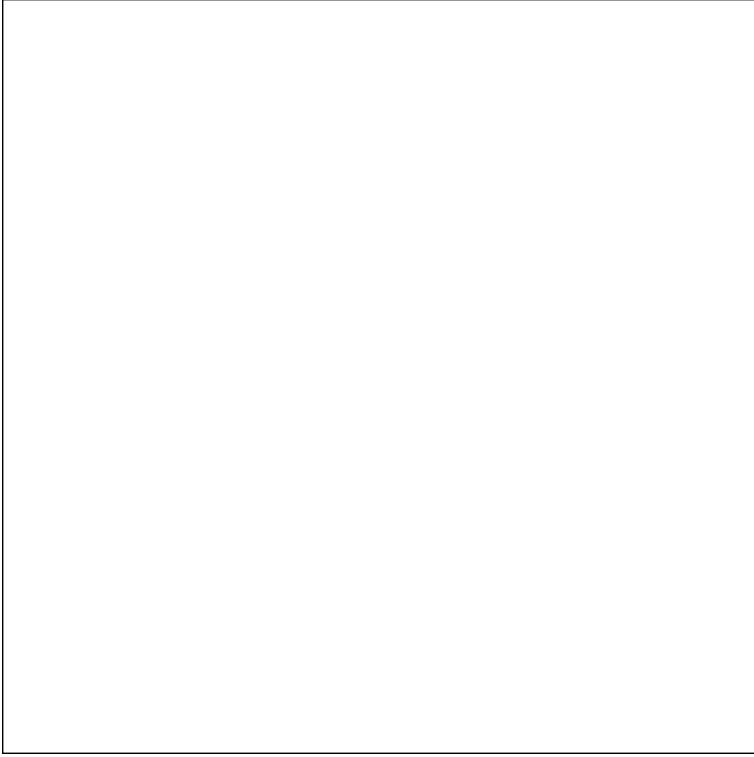
Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante? A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.



Karşısına “Şef Aranıyor” yazan bir iş ilanı çıktı. Eğer işe kabul edilirse bu bir restoranda yemek pişireceği anlamına geliyordu.

• • •

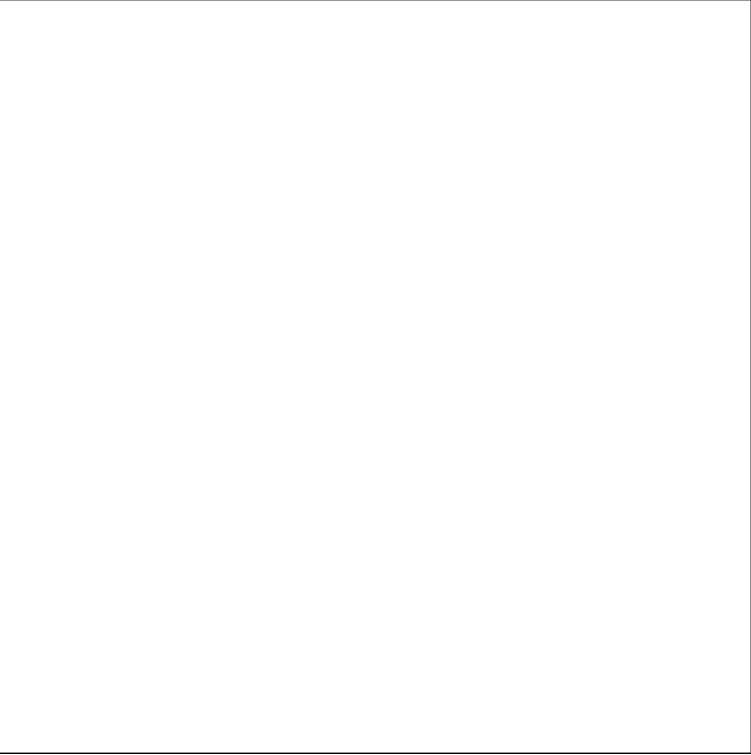
Ela encontra um anúncio para chef, que é alguém que cozinha num restaurante.



Restorana iş görüşmesi için gittiğinde, restoran müdürü ona şef olmak için eğitim almış birini aradıklarını söylüyor.

...

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.



Alisha hayal kırıklığına uğruyor ancak, “Yemek ve Misafirperverlik” isimli bir kursa gitmeye başlıyor. Bu kursun ona bir restoranda iş bulabilmek için yardımcı olacağını umuyor.

...

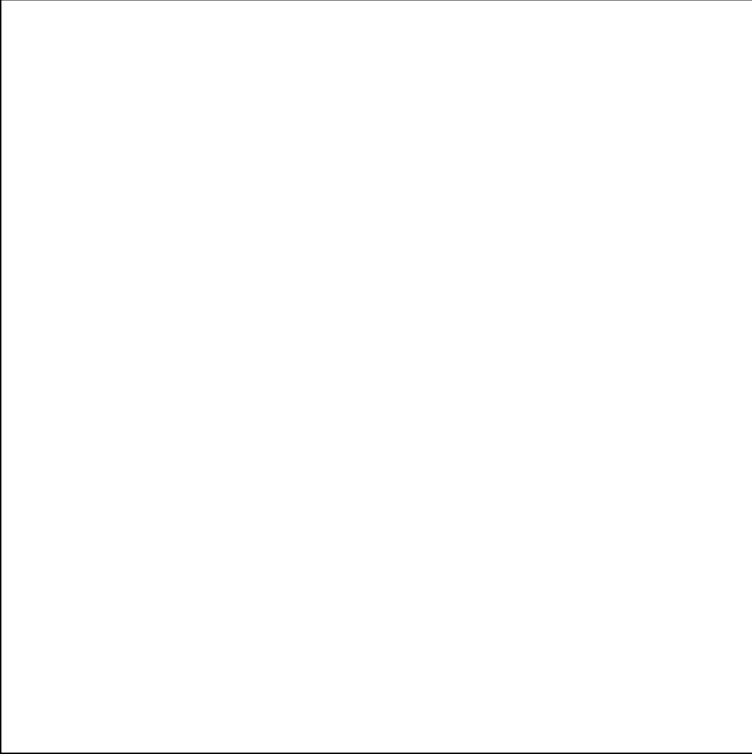
A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado “Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter emprego num restaurante.



Alisha'nın eğitiminin bir parçası olarak bir restoranda çalışması gerekiyor. Çalıştığı için para almıyor fakat iş deneyimi elde etmiş oluyor.

...

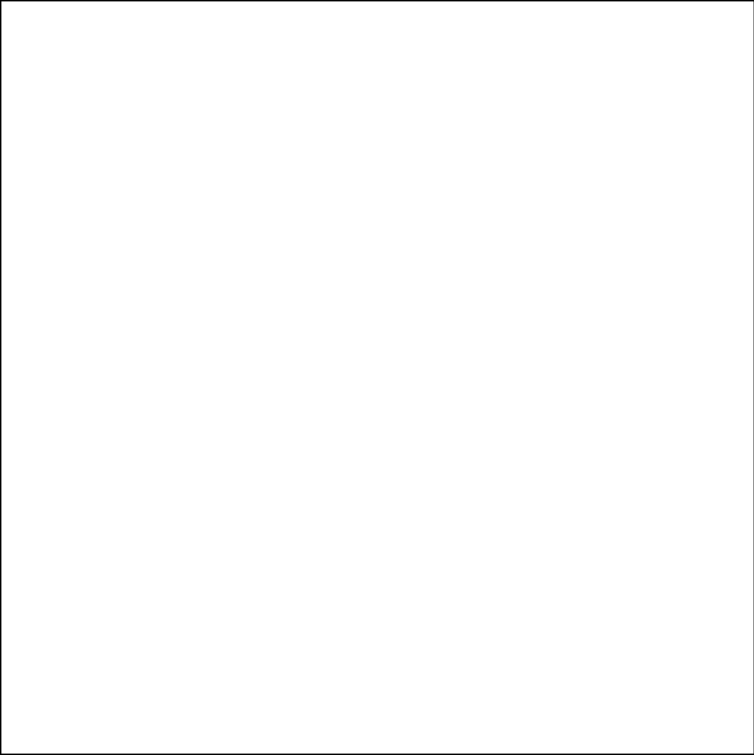
Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica com experiência de trabalho.



Böylece Kursun detaylarını özgeçmişine eklemiş oluyor.
Özgeçmiş, daha önce yaptığı işlerin ve gittiği kursların yer aldığı bir belge.

...

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.



Alisha bir sonraki iş görüşmesine gittiğinde restoranda bir iş teklifi alıyor. Bu iş biraz zor ve çocukları okuldan döndüğünde, yani genellikle akşamları çalışması gerekiyor.

...

Na vez seguinte que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.



Sonunda ailesine kendi kazandığı parayla yemek ve kıyafet alabileceği bir işe girdiği için kendisiyle gurur duyuyor.

...

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe permite comprar comida e roupas para a sua família com o seu próprio dinheiro.






LIDA Stories

lidastories.net

Bir İş Bulmak

Encontrar um emprego

-  Espen Stranger-Johannessen
-  Sunniva Høiby-Øiset
-  Elif İçel (tr), Marta Pinto (pt)

